



## Conferencia Internacional de Beijing sobre la Mujer y la Desertificación

Organizada por los Gobiernos de Argelia, China e Italia, y por la Secretaría de la CLD

**Beijing, China, 29 de mayo - 1 de junio de 2006**

### Información para los participantes

#### 1. Celebración de la Conferencia

La Conferencia se celebrará en la Sala de Conferencias (*Lecture Hall*) de la planta 16 de la Torre Internacional Bambú y Roten (IBRT), en la dirección siguiente:

8, Futong East Street  
Wangjing Area, Chaoyang District  
Beijing, China  
Código postal 100102  
Tel.: +86 10 6471 9666  
Fax: +86 10 6475 4443

La reunión de apertura se celebrará en la Sala de Convenciones de la Academia China de Silvicultura (CAF), en la mañana del 29 de mayo de 2006. Se establecerá un servicio de transporte entre la IBRT y la CAF. Los horarios de salida desde la IBRT figuran en el material informativo que se facilitará a la llegada.

#### 2. Secretaría de la Conferencia

Secretaría de la Conferencia en Beijing  
Sra. Anja Thust  
Oficial de Programa, Dependencia de Asia  
Secretaría de la CLD  
Fax: +49 228 815 28 99  
Correo electrónico: [athust@unccd.int](mailto:athust@unccd.int)  
[beijingconference@unccd.int](mailto:beijingconference@unccd.int)

#### 3. Alojamiento

Todos los participantes subvencionados dispondrán de alojamiento en la IBRT. Dado que se ofrecerán servicios de transporte desde la IBRT para la reunión de apertura, y que la Conferencia se celebrará en el mismo edificio, se aconseja a los demás participantes que se alojen también en la IBRT.

#### 4. Viáticos para los participantes patrocinados

Los participantes subvencionados recibirán un 20% de los viáticos en Beijing; los organizadores de la Conferencia les proporcionarán alojamiento y pensión completa.

La Secretaría de la Conferencia no será responsable de las pérdidas, daños o lesiones a las personas o a sus bienes ocasionados por el viaje o la estancia de los participantes.


#### 5. Inscripción de los participantes

Los participantes formalizarán su preinscripción a la Conferencia enviando a la Secretaría de la Conferencia, a la dirección de correo electrónico que se indica más arriba, una carta confirmando su asistencia. La inscripción de los participantes en Beijing (en cuyo acto se les entregarán los distintivos de identificación y los documentos preparatorios) se efectuará con arreglo a los horarios siguientes:

28 de mayo de 2006	IBRT	09.00 – 11.30 14.00 – 21.00
29 de mayo de 2006	Sala de Convenciones, CAF	08.00 – 09.30

#### 6. Instalaciones y servicios para la Conferencia

Todas las salas de reunión (tanto para la plenaria como para los grupos de trabajo) estarán equipadas con un proyector y una computadora portátil. Dispondrán asimismo de un punto de acceso a Internet, con computadoras conectadas a Internet y equipo y material de impresión.

El idioma de trabajo de la Conferencia será el inglés. Las reuniones plenarias serán interpretadas al chino, al inglés, al francés  y al español.

#### 7. Instalaciones en las habitaciones del hotel de la IBRT

Todas las habitaciones del hotel de la IBRT están equipadas con una conexión a Internet por ADSL, sin cargo alguno. Para efectuar llamadas telefónicas al exterior de la IBRT hay que solicitarlo antes a la Recepción.

#### 8. Cómo llegar al lugar de la Conferencia

##### A) Mediante el servicio de transporte de la Conferencia

Para los participantes subvencionados que lleguen al Aeropuerto Internacional de Beijing los días 27 y 28 de mayo, la Secretaría de la Conferencia ofrecerá un servicio de transporte hasta la IBRT. Cualquier otro participante que requiera ese servicio deberá notificar a la Secretaría los datos de su vuelo.

En la zona de llegadas del Aeropuerto Internacional de Beijing la Secretaría de la Conferencia instalará un mostrador de bienvenida para informar a los participantes sobre los medios de transporte hasta la IBRT.

Para trasladarse desde la IBRT hasta el aeropuerto se ofrecerá un servicio de transporte los días 1 y 2 de junio.

## B) Mediante transporte público

Existen varios medios de transporte alternativos para llegar a la IBRT. La distancia desde el aeropuerto es de aproximadamente 30 kilómetros. Hay también servicio de taxi. El medio más económico para desplazarse hasta el lugar de la conferencia es una combinación de autobús directo y autobús público, con arreglo a la ruta siguiente:

Autobús directo N° 5: Aeropuerto-Wangjing (望京) - Xiao Ying (小营) (bajarse en esta parada y tomar el autobús 737)

Precio: RMB 16 yuanes

Autobús público 737: Xiao Ying (小营) - Bai Miao (白庙) - Liu Gongzhu Fen (六公主坟) - Shizikou Cun (十字口村) - Nanhuqu Lu Rd. (南湖中路) - Nanhuzhongyuan (南湖中园) - Huajiadi Xili (花家地西里) - Daxiyang Xincheng (大西洋新城) - Futong Xi Dajie (阜通西大街) (bajarse en esta parada, caminar hacia el este durante diez minutos aproximadamente, y tomar la primera calle a la derecha)

Precio: RMB 1 yuan

## 9. Información general en relación con la Conferencia

En los sitios web de turismo oficiales (<http://www.cnta.com/lyen/index.asp> y <http://www.cits.net>) se encontrará información útil sobre diversas instalaciones y servicios en Beijing y en China.

Moneda: 100 dólares USA = RMB 801'65 yuanes

100 EUR = RMB 1005'20 yuanes

(tipos de cambio indicativo correspondientes al 29 de abril de 2006)

Información meteorológica: Durante los meses de mayo y junio, las temperaturas medias en Beijing pueden variar entre 19°C y 36°C. Se recomienda a los participantes traer consigo tanto prendas ligeras como de abrigo.

Corriente eléctrica: 220 V, 50 Hz

En la IBRT pueden conseguirse adaptadores prestados; para comunicarse con el Centro de habitaciones hay que marcar la extensión 5000.

Hora local: GMT + 8

-----